

NHS



Public Health
England

دەبىت چاوەروانى چى بكهيت دواى

كوتانى كوڤيد-19

زانبارى بۆ ئەو كەسانەى كە ھەر
ئىستايەكەم كوتانى كوڤيد-19 يان
بۆ ئەنجام دراوه

زانبارى زياتر دەستگير بكه له nhs.uk/CovidVaccine

ناوهرۆک

نایا کاریگه‌رییه لاوهکیه‌کان چین؟

نایا دهرنیت من له پیکوته‌کهوه تووشی کوفید-19 بیه؟

نایا کهی دهتوانم به‌هه‌یهوه بۆ سه‌ر چالاکییه ره‌ژانه‌کان؟

نایا من دواتر چی به‌که‌م؟

ده‌بیت چی به‌که‌م نه‌گه‌ر کاتیک واده‌ی داهاتووم بوو ته‌ندروستیم
باش نه‌بوو؟

نایا پیکوته‌که ده‌مه‌پارێزیت؟

نایا من دوا‌ی نه‌وه‌ی که پیکوته‌که‌م بۆ کرا ده‌توانم چی به‌که‌م؟

تکایه بلاقۆکی زانیارییه‌کانی به‌هه‌مه‌که به‌خوێنه‌ره‌وه بۆ زانیاری
زیاتر له‌سه‌ر پیکوته‌که‌ت، به‌ کاریگه‌ری لاوه‌کی پێشبینی
کراویشه‌وه، له‌یه‌یه‌ی گه‌ران به‌ناو کارتی زه‌ردی قایرۆسی
کۆرۆنادا.

هه‌روه‌ها تۆ ده‌توانیت کاریگه‌ری لاوه‌کی گومانی‌کراو له‌سه‌ر
هه‌مان مانی‌هه‌ر راپۆرت به‌ده‌یت یان له‌یه‌یه‌ی داگرنتی نه‌پی کارتی
زه‌رد (Yellow Card) هه‌وه.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk



**نەو كەسانەى كە لە ھەموو كەس زياتر لەبەر مەترسى ئالۆز كارىيەكانى
قۇفید-19 دان يەكەمجار پىكوتەكەى قۇفید-19 يان بۇ پىشنىياز دەكریت.**

ئەم بلاقۇكە پىت دەللىت كە چاودروانى چى بكەيت دواى ئەوئى كە کوتانەكە
وئەدەكریت. ئەگەر تۆ پىوئىستىت بە دووم ژەمى پىكوتەكەى، ئەو دلىنيا بكە
كە وادەى داھاتووت دابنىت.

گروپكى بىلايەنى پىپۆرەكان وەھابان راسپاردە كرددووە كە ئىن ئىچ ئىس
(NHS) ئەو پىكوتانە بۇ ئەوانە پىشنىياز بكەن كە لەبەر مەترسىدان بۇ

دوابەدواى پىداچوونەوئەىكى تىروئەسەل بە چەندىن
توئىزىنەوئەى گەورەدا سەبارەت بە سەلامەتى و
كارىگەر بوون، دەزگای كاررىكخەرى دەرمان و
بەرھەمەكانى سەرپەرشتى تەندروستى (MHRA) ئىستا
چەندەھا جۆرى جىاواز لە پىكوتەى قۇفید-19 ى پەسەند
كرددووە بۇ بەكارھىنان لە شانشىنى يەكگرتوو.

تووشبوون بە نەخۆشپىيەكە و بەدەست ئالۆزكارى رژد (جدى) يەو دەنالىن
ئەگەر تووشى ئەو نەخۆشپىيە بىن.

ئىستا لەكاتىكدا كە پىكوتەى زۆر بەر دەست بوو، ئىمە پاراستن پىشنىياز
دەكەين بۇ ھەموو كەسانى گەورە بەگۆيرەى مەترسى.

نایا كارىگەرىيە لاوھەكىيەكان چىن؟

وئەك ھەموو دەرمانىكى تر، پىكوتە بۇى ھەيە بىنئە ھۆى كارىگەرى
لاوھەكى. زۆربەى ئەوانە سووك و كورتخايمەن و ھەموو كەسش ئەوانەى
نابىت. تەنانەت ئەگەر تۆ دواى يەكەم ژەمى پىكوتە نىشانەكانت تىدا
دەربكەوئىت، ئەو ھىشتا ھەر دەبىت ژەمى دوومى کوتانەكەت بۇ ئەنجام
بدرت. ئەگەر چى تۆ لەوانەى ھەندىك پاراستنت بەدەست بگات لە ژەمى
يەكەمى پىكوتەكەو، تەواكردنى كۆرسە راسپىر دراوھەكە بە تەواى
باشترىن پاراستنت بۇ دەستەبەر دەكات لەژى قايرۆسەكە.







هممو پښوټکاني کوښډ-19 ومک يهک نين - هنديکيان بهجوړيکن که دهبه هوۍ کار يگري لاومي زياتر له يهکم ژمه کوتاندا، هنديکي تر يان له دوم ژمه کوتاندا دهبه هوۍ کار يگري لاومي زياتر. کار يگري به لاوميکيه زور باومکان ومک يهک وان و هيشتا هر دهبه يهک روژ يان دوو روژ بخايهن.

- سمر نیشهمیکی نوئی سهخت که به ناز ارشکینی ناسایی باش نمبیت
یان بهر مو خراپتر بجیت
- سمر نیشهمیکی نانا سایی که خراپتر دیار بیت کاتیک پال دهکویت
یان خوت دهنوشینیتوه یان لهوانهمیه نمانهمیه لهگهل بیت
– بهر چاو تاریک بوون، دل بهیمکدا هاتن و رشانهمه
– کیش له قسهکر دنتدا،
– لاوازی، خمو آووی یان بورانهمه
- شینبوونهمه یان خوینبهر بوونی نوئی و مک جیگهمی نوکی دهرزی
بهیم هویهمکی زانراو
- ههناسه سواری، نازاری سنگ، ئاوسانی قاچ یان نازاریکی
بهر دهمی ئاوسک





نایا دهکرت من له پیکوته کهوه تووشی کوفید-19 بېم؟

تو له پیکوته کهوه تووشی کوفید-19 نابیت به لامل نه گهری نهوه ههیه که تو پېښتر کوفید-19 ت گر تېت و بهخوتت نهز انیبت که نیشانه کانی نهخوشیه که تېدايه همتا دواى وادهى کوتانه که ت.

گرنگترین نیشانه کانی نهخوشی کوفید-19 هوروشمیکى تازه ی هه یهک له مانه ی خوار هوه یه:

- کوکیمیکى نویی بهر دموام
 - پله ی گهرمى بهر زى لهش (تا)
 - نه مان یان گور انکارى له ههستى ناسایى تام و بوندا (نه نوسمیا).
- نه گهر چى له موه ی یهک یان دوو روژ لمدواى کوتانه که له وانه یه تایهک روو بدات، نه گهر هه نیشانه یهکى دیکه ی کوفیدت هه بوو یان پله ی گهرمى بهر زى لهش (تا) که ت زیاترى خایاند، له ماله وه بمینس هوه و رېوشوین ساز بکه بو نه جامدانى پشکنینیک.

نایا که ی ده توانم بگه ریمه وه بو سه ر چالاکیه یه روژانه کان؟

تو ده بیت بتوانیت دهست بهو چالاکیانه بکه یته وه که بو تو ناسایین به ممر جیک ته ندروستیت باش بیت. نه گهر بالت بهتاییت نازارى هه بوو، له وانه یه بهر زکر دمه وه ی شتى قورس بو تو سهخت بیت. نه گهر ههست بهوه کرد که ته ندروستیت باش نییه یان زور ماندوو بوو بیت ده بیت بهو یته وه و خوت له کار پیکردنى مه کینه یان لیخوړینى نوتومیل دوور مپریز بگریت.

نایا من دواتر چى بکه م؟

نه گهر نه مه یه که م ژمه کوتانى تویه، تو ده بیت کار تیکى تومارت هه بیت که واده ی داهاتووتى له سه ر نوسر ابیت بو وادیهک له موه ی 3 یان 12 روژ دا. زور گرنگه که ههردوو ژمه ی هه مان پیکوته ت بو نه جام بدریت بوئمه وه ی باشترین پاراستنت بو فراهه م بکات.



کارته‌کمت به‌باشی بپاریزه. نه‌گهر نه‌مه
یه‌که‌م ژمه کوتانی تویه، له‌بیرت نه‌چیت
که چیت بۆ واده‌ی داهاتووت.



ده‌بیت چی بکه‌م نه‌گهر به‌ر له واده‌ی داهاتووم تەندروستیم باش نه‌بوو؟

نه‌گهر تەندروستیت باش نه‌بوو، وه‌ها باشتره که چاوهر وانی بکه‌میت هه‌تا
چاک ده‌بیت‌هه بۆ ئه‌وه‌ی پیکوته‌کمت بۆ بکری‌ت. تۆ ناییت له واده‌یه‌کی
کوتاندا ئاماده بیت نه‌گهر تۆ خۆت له که‌سانی دیکه جیاکر دۆت‌هه،
چاوهر وانی پشکنینیکی کۆفید-19 یت یان له‌ماوه‌ی 4 هه‌فته‌دا له‌و کاته‌وه که
پشکنینیکی پۆز هتیه‌یکۆفید-19 هه‌بوو.

نایا پیکوته‌که ده‌مپاریزیت؟

ئهی پیکوته‌ی کۆفید-19 هی که‌بۆ تۆ ئه‌نجام در او ده‌مر که‌وتوه که‌ ئه‌گهری
ئه‌وه که‌م ده‌کاته‌وه که‌ توشی نه‌خۆشی کۆفید-19 ببیت. هه‌ر یه‌ک له‌ پیکوته‌کان
له‌سه‌ر زیاتر له‌ 20,000 کس نا‌قی کراونه‌ت‌هه و زۆریان له‌ چهنده‌ها و‌لاتی
جیاوازیشدا به‌کار هه‌نزاو.

له‌وانه‌یه چهنده‌ هه‌فته‌یه‌کی که‌می پێچیت هه‌تا له‌شت هه‌ندیک پاراستن
له‌ پیکوته‌که‌وه بنیات ده‌نیت. و‌ه‌ک هه‌موو ده‌رمانیک، هه‌یچ پیکوته‌یه‌ک
به‌ته‌واوی کار یه‌گه‌ر نییه، به‌و هۆیه‌وه تۆ ده‌بیت په‌یر موی راسپار ده‌کانی
خۆپاریزی بکه‌میت بۆ خۆ دوور مه‌په‌ریز گرتن له‌ نه‌خۆشکه‌وتن. هه‌ندیک
کس له‌وانه‌یه هه‌شتا هه‌ر کۆفید-19 بگرن سه‌ری ئه‌وه‌ی که‌ کوتر اون،
به‌لام ئه‌وه ده‌بیت سوو‌کتر بیت.

نایا من دوا‌ی ئه‌وه‌ی که‌ پیکوته‌که‌م بۆ کرا ده‌توانم چی بکه‌م؟

پیکوته‌که‌ ناتوانیت توشی نه‌خۆشی کۆفید-19 ت بکات و کۆرسیکی
ته‌واو نه‌گهری ئه‌وه بۆ تۆ که‌م ده‌کاته‌وه که‌ به‌سه‌ختی نه‌خۆش بکه‌ویت. ئێمه
نازانین ئه‌وه چهنده مه‌ترسی ئه‌وه که‌م ده‌کاته‌وه که‌ قایرۆ سه‌که نه‌گۆزی‌یه‌وه
بۆ که‌سانی تر. زۆر گرنگه که به‌ر دوا‌م بیت له‌سه‌ر په‌یر مو‌کردنی
رێنۆنییه نیشمانییه‌کانی ئێستا.



بۆ پاراستنی خۆت و خیزانه‌کهت، هاوړئ و هاوډله‌کانت تۆ هیشتا
هەر پټوېسته له‌سهرت:

- دوره‌پاریزی کۆمه‌لایه‌تی پراکتیزه بکه‌یت
- داپوشهری‌کی دهموچاو بیه‌ستیت
- دهسته‌کانت په‌جوانی و زوو زوو بشو‌یت
- په‌نجره‌کان بکه‌یته‌وه بۆ‌نوه‌ی هه‌وای پاک بټته ژورده‌وه
- په‌یره‌وی رینوینیه‌کانی نیستا بکه‌یت له

www.gov.uk/coronavirus

له‌بیرت بټت

کۆفید-19 له‌ریگه‌ی ئه‌مو دلوپه بچووکانه‌وه بلاو ده‌بټته‌وه که له
لوت بیان دهمه‌وه به هه‌ناسه‌وه دهر ده‌چنه دهر مه‌وه، به‌تاییه‌تی کاتیک
که قسه ده‌که‌یت بیان ده‌کۆکیت. ئه‌وه هه‌روه‌ها ده‌کریت له‌ریگه‌ی
ده‌ستدان له چاو مکانت، لوت و دهمته‌وه و مر بگیری‌ت دوا‌ی ئه‌وه‌ی
که به‌ر کهوتنت ده‌بټت له‌سهر شتومه‌ک بیان رووی شتی پیسبوو به
قاپروسه‌که.

کوتان، یارمه‌تیدانی نه‌وانه‌ی که له هه‌موو که‌س بارناسکترن.

ئه‌گه‌ر پټوېستیت به زانیاری زیاتره له‌سهر کوتانی
کۆفید-19 تکایه سه‌ردانی ئه‌م مألپه‌ره بکه:

nhs.uk/CoronavirusVaccination

© Crown copyright 2021

COV2020307V4KU 1p 12M MAR 2021 (APS)

ژماره‌ی دهر وازه‌ی تهن‌روستی گشتی نینگلته‌ره: 2021090

ئه‌م بلا‌قو که هه‌روه‌ها به برابیل، وک قیدی‌ی زمانی هه‌مای
به‌ریسانی، له چاپی گه‌وره، وک و شانیک که به ناسانی
بخویندر نه‌وه، و مر گیرا و بۆ زیاتر له 23 زمان که داوای
بکه‌یت له www.healthpublications.gov.uk

بیان تله‌فون بکه بۆ 0300 123 1002

